

ካላይ ንኣትካልት ትዘረጋግፎ

Khalai talks to plants



✎ Ursula Nafula  
☑ Jesse Pietersen  
📧 Daniel Berhane Habte  
🔊 ትገብሩት / English / en  
🔊 2



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

ካላይ ንኣትካልት ትዘረጋግፎ / Khalai talks

**to plants**

✎ Ursula Nafula

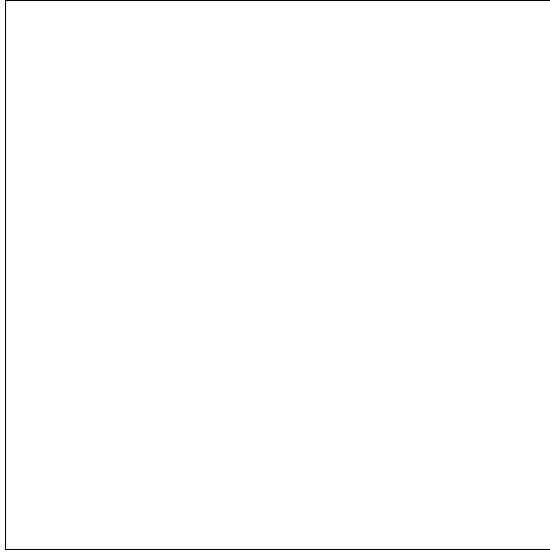
☑ Jesse Pietersen

📧 Daniel Berhane Habte (ti)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



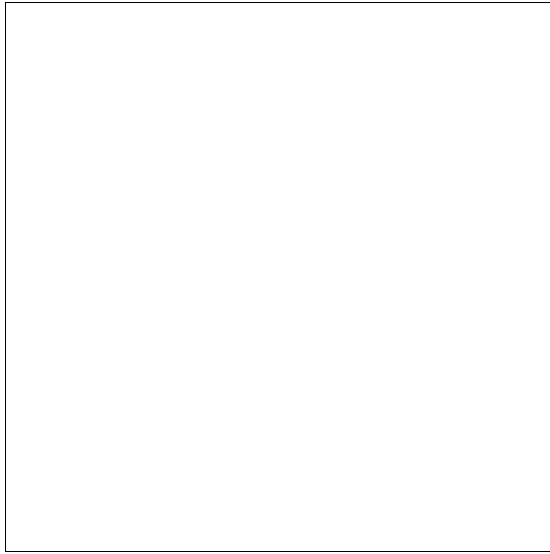


እዚአ ካላይ ትብሃል። ካላይ ሸውዓተ ዓመት እዩ  
ዕድሚኣ። ብቋንቋኣ፡ ቋንቋ ሉቡኩሱ ትርጉም ናይ ሰማ  
'እታ ሕያወይቲ' ማለት እዩ።

...

This is Khalai. She is seven years old.  
Her name means 'the good one' in her  
language, Lubukusu.

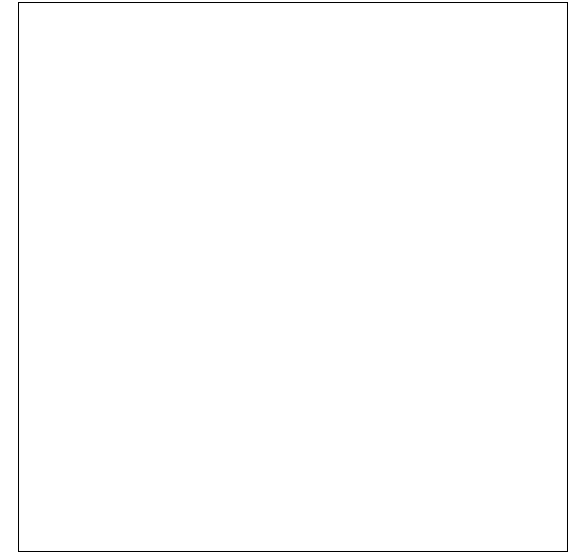




ካላይ ናብ ቤት ትምህርቲ ብእግራ ትኸይድ። ኣብ መንገዳ ንሳዕሪ ትዛረቦ። “በጃኻ ሳዕሪ፡ ልሙዕ ኳንካ ብቑል ኣይትንቀጽ ድማ።”

...

Khalai walks to school. On the way she talks to the grass. “Please grass, grow greener and don’t dry up.”



“እቶም ፍረታት ብርቱኻን ጌና ጉዕ እዮም ዘለዉ።” ኢላ ካላይ ኣዕሚቋ ኣስተንፈሰት። “ጽባሕ የራኽበና ገረብ ብርቱኻን።” በለት ካላይ። “ምናልባት ሸዑ ዝበሰለት ፍረ ብርቱኻን ትህበኒ ግዲ ትኸውን!”

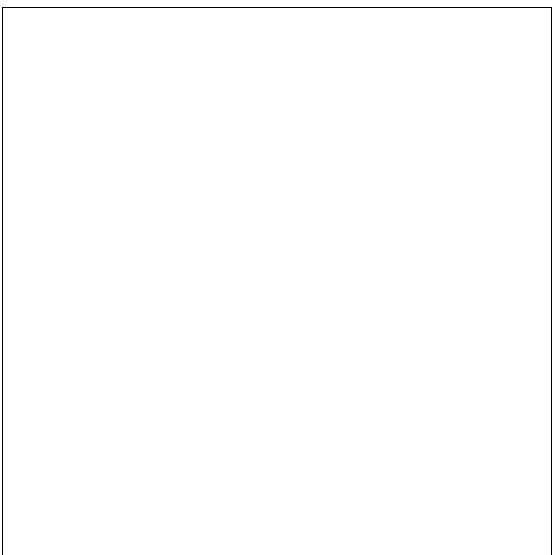
...

“The oranges are still green,” sighs Khalai. “I will see you tomorrow orange tree,” says Khalai. “Perhaps then you will have a ripe orange for me!”

Khalai passes wild flowers. "Please  
flowers, keep blooming so I can put you  
in my hair!"

...

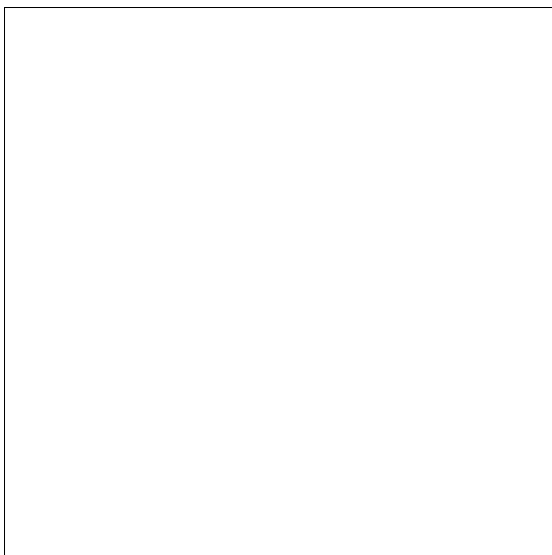
ክላይ የሚያልፍበት ጊዜ ግራም ለግራም  
የእርሷ ግራም ለግራም ሆኖ ለእርሷ ግራም  
ሆኖ ለእርሷ ግራም ሆኖ ለእርሷ ግራም

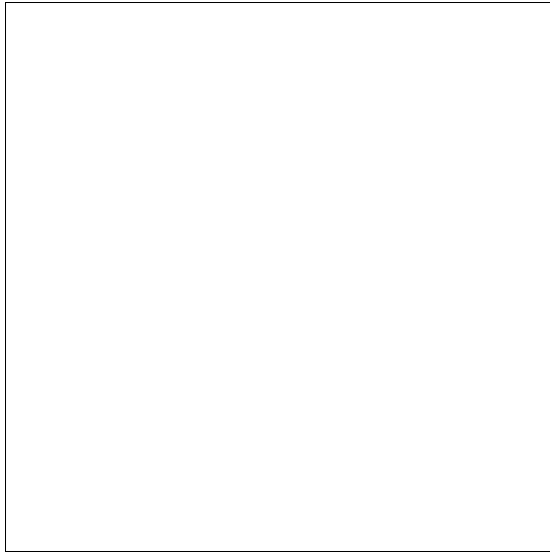


When Khalai returns home from school,  
she visits the orange tree. "Are your  
oranges ripe yet?" asks Khalai.

...

ክላይ ከትምህርት ቤቅ ላይ ለመመለስ  
የትምህርት ቤቅ ላይ ለመመለስ  
የትምህርት ቤቅ ላይ ለመመለስ  
የትምህርት ቤቅ ላይ ለመመለስ

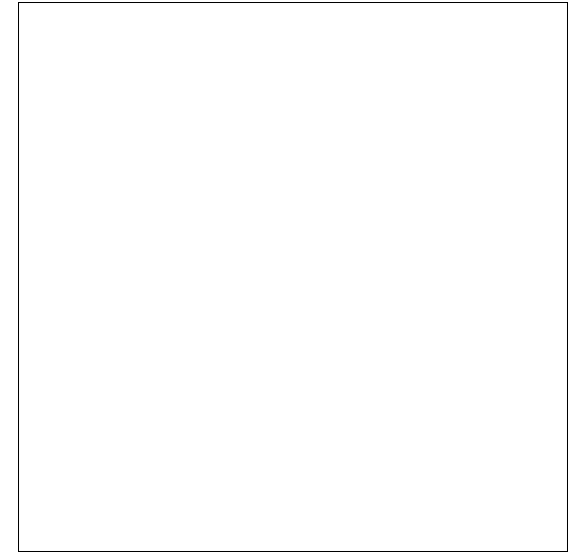




ኣብ ቤት ትምህርቲ፡ ካላይ ነቲ ኣብ ማእከል ቀጽሪ ዘሎ ገረብ ትዛረቦ። “በጃኻ ገረብ፡ ዓበይቲ ጨናፍር እዋ ኣብቀላል ንሕና ድማ ኣብ ትሕቲ ጽላልካ ኳና ከነንብብ።”

...

At school, Khalai talks to the tree in the middle of the compound. “Please tree, put out big branches so we can read under your shade.”



ካላይ ነቲ ንቤት ትምህርታ ከቢብዎ ዘሎ ሓጹር ትዛረቦ። “በጃኻ ሓያል ኩን እዋ ሕማቓት ሰባት ናብዚ ከይኣትዉ ዕገቶም።”

...

Khalai talks to the hedge around her school. “Please grow strong and stop bad people from coming in.”